

**อินซูลิน ดีกลูเด็ค และ ลิรากลูไทด์
ความแรง 100 ยูนิตต่อมิลลิลิตร
และ 3.6 มิลลิกรัมต่อมิลลิลิตร
สารละลายสำหรับฉีด
ชื่อการค้า Xultophy®
(เซาโทฟาย®)**

1. ยานี้คืออะไร

1.1 ยานี้มีชื่อว่าอะไร

- ยานี้เป็นยาสูตรผสม มีตัวยาคือ อินซูลิน ดีกลูเด็ค (insulin degludec) 100 ยูนิตต่อมิลลิลิตร และ ลิรากลูไทด์ (liraglutide) 3.6 มิลลิกรัมต่อมิลลิลิตร

1.2 ยานี้ใช้เพื่ออะไร

- ใช้ควบคุมระดับน้ำตาลในเลือด ในผู้ใหญ่ที่เป็นโรคเบาหวานชนิดที่ 2

2. ข้อควรระวังก่อนใช้ยา

2.1 ห้ามใช้ยานี้เมื่อไร

- เคยแพ้ยานี้ หรือ ส่วนประกอบของยานี้
- ท่านหรือบุคคลในครอบครัวเป็นหรือเคยเป็นโรคมะเร็งต่อมไทรอยด์ชนิดเมตัสตาสิหรือกลุ่มเนื้องอกของต่อมไทรอยด์หลายต่อมชนิดที่ 2
- หากท่านเป็นโรคเบาหวานชนิดที่ 1 หรือหากท่านมีภาวะเลือดเป็นกรดจากคีโตน
- ห้ามใช้ยานี้หากตั้งครรภ์หรือวางแผนจะตั้งครรภ์ เนื่องจากยังไม่มีข้อมูลผลของยานี้ต่อทารกในครรภ์
- ห้ามใช้ยานี้หากท่านกำลังให้นมบุตร เนื่องจากยังไม่มีข้อมูลว่ายานี้ผ่านน้ำนมไปสู่ทารกหรือไม่
- ห้ามใช้ยานี้ในเด็กหรือวัยรุ่นอายุต่ำกว่า 18 ปี

2.2 ข้อควรระวังเมื่อใช้ยานี้

- ต้องใช้ยานี้ตามแพทย์สั่งเท่านั้น หากมีอาการวิงเวียนจะเป็นลมให้รีบปรึกษาแพทย์
- หากท่านกำลังได้รับยากลุ่มซัลโฟนิลยูเรีย เช่น ยาไกลเมพิไรด์ หรือ ยาไกลเบนคลาไมด์ อยู่ด้วย แพทย์ของท่านอาจบอกให้ท่านลดขนาดของยากลุ่มซัลโฟนิลยูเรีย ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระดับน้ำตาลในเลือดของท่าน
- ไม่แนะนำให้ใช้ยานี้ในผู้ที่ เป็นโรคไตเสื่อมเรื้อรัง หรือโรคกระเพาะอาหารอ่อนแรงเนื่องจากเบาหวาน ที่ทำให้มีอาหารค้างอยู่ในกระเพาะอาหารนาน
- แจ้งให้แพทย์ของท่านทราบ
 - หากท่านมีปัญหาเกี่ยวกับตา
 - หากท่านเป็นหรือเคยเป็นโรคไทรอยด์
 - หากท่านใช้ยาอื่นร่วมด้วย เนื่องจากยาบางตัวมีผลต่อระดับน้ำตาลในเลือดของท่าน
 - หากท่านมีการใช้ยาต้านการแข็งตัวของเลือด เช่น วอร์ฟาริน เนื่องจากท่านอาจจำเป็นต้องได้รับการตรวจเลือดบ่อยขึ้นกว่าปกติเพื่อวัดผลการแข็งตัวของเลือด
- การใช้ร่วมกับยากินรักษาเบาหวานชื่อ “ไฟโอกลิตาโซน” อาจทำให้เกิดภาวะหัวใจล้มเหลวได้ **กรุณาแจ้งแพทย์ของท่านทันทีหากมีอาการแสดงของภาวะหัวใจล้มเหลว เช่น หายใจถี่ ผิดปกติ น้ำหนักตัวเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็วหรือบวมหน้า**

3. วิธีใช้ยา

3.1 ขนาดและวิธีใช้

- ควรใช้ยาตามคำแนะนำของแพทย์หรือเภสัชกรเท่านั้น เพราะขนาดและระยะเวลาในการใช้ยานี้ขึ้นกับชนิดและความรุนแรงของโรค

- ฉีดยานี้วันละ 1 ครั้ง ควรฉีดเวลาเดียวกันทุกวัน โดยเลือกเวลาที่เหมาะสมสำหรับท่าน
- ถ้าไม่สามารถฉีดยาในเวลาเดียวกันได้ทุกวัน สามารถฉีดยาต่างเวลากันได้ แต่ต้องฉีดยาแต่ละครั้งห่างกันอย่างน้อย 8 ชั่วโมง
- ไม่จำเป็นต้องฉีดยานี้พร้อมมื้ออาหาร
- กรุณาอ่าน คำแนะนำการใช้เซาโทฟาย® และ ใช้ปากกาฉีดยาตามคำแนะนำ (อีกด้านของแผ่นพับฉบับนี้)
- ตรวจสอบฉลากของปากกา ก่อนฉีดยาแต่ละครั้งเสมอ เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้ยาเซาโทฟาย® สลับกับยาตัวอื่นโดยไม่ตั้งใจ
- ฉีดยานี้เข้าใต้ผิวหนังที่ ต้นขาด้านหน้า ต้นแขน หรือ หน้าท้อง
- ห้ามฉีดเข้าทางหลอดเลือดดำหรือกล้ามเนื้อ
- เปลี่ยนตำแหน่งฉีดยาไปเรื่อยๆ ภายในบริเวณเดียวกัน เพื่อลดความเสี่ยงในการเกิดผิวหนังนูนหรือเป็นหลุมตรงตำแหน่งที่ฉีดยา
- ยานี้อาจออกฤทธิ์ได้ไม่ดีหากท่านฉีดเข้าบริเวณผิวหนังที่เป็นก้อนนูน หดตัว หรือหนาตัว
- โปรดแจ้งให้แพทย์ทราบหากท่านกำลังฉีดยาเข้าผิวหนังที่มีความผิดปกติต่างๆเหล่านี้ ก่อนที่ท่านจะเริ่มเปลี่ยนไปฉีดตรงตำแหน่งอื่น
- **เปลี่ยนเข็มใหม่ทุกครั้ง**ที่ฉีดยา หากมีการใช้ซ้ำ เข็มฉีดยาอาจอุดตันและอาจทำให้ได้รับยาไม่ถูกต้อง
- เซาโทฟาย® สามารถใช้ในผู้ป่วยสูงอายุ (อายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป) หรือผู้ป่วยที่มีปัญหาเกี่ยวกับไตหรือตับ แต่ท่านอาจจำเป็นต้องตรวจติดตามระดับน้ำตาลในเลือดของท่านบ่อยมากขึ้น และปรึกษาแพทย์ของท่านเกี่ยวกับการปรับเปลี่ยนขนาดยาของท่าน

- ห้ามใช้กระบอกฉีดยาดูดสารละลายออกมาจากปาก
- ห้ามฉีดยานี้ ถ้าปากกาชำรุด หรือไม่ได้เก็บรักษาอย่างถูกต้อง
- ห้ามฉีดยานี้ หากยาไม่ใส หรือมีสี

3.2 หากลืมฉีดยาควรทำอย่างไร

- ให้ฉีดยาทันทีที่นึกได้ โดยต้องแน่ใจว่าการฉีดยาแต่ละครั้งห่างกันอย่างน้อย 8 ชั่วโมง
- ถ้านึกได้เมื่อใกล้เวลาของครั้งต่อไปแล้ว ให้รอฉีดยาในครั้งต่อไปตามปกติ โดยไม่ต้องเพิ่มขนาดยาเป็น 2 เท่า

3.3 ถ้านัดยานี้เกินขนาดที่แนะนำ ควรทำอย่างไร

- ให้สังเกตอาการอย่างใกล้ชิด หากเกิดภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำ (ปวดหัว พุดไม่ชัด หัวใจเต้นเร็ว เหงื่อแตก ผิวซีดเย็น คลื่นไส้ หิวกว่าปกติ สั่น กระสับกระส่าย เหนื่อย อ่อนแรง ง่วงซึม สับสน ไม่มีสมาธิ การมองเห็นเปลี่ยนไปชั่วคราว) ให้รีบกินน้ำตาลเม็ดหรือขนมอื่นที่มีน้ำตาลสูง เช่น ลูกอม ขนมปังกรอบหรือน้ำผลไม้ และตรวจวัดระดับน้ำตาลในเลือด
- ถ้าอาการยังไม่ดีขึ้น หรืออาการรุนแรง ให้รีบไปโรงพยาบาลพร้อมยานี้หรือบรรจุภัณฑ์ทันที

4. ข้อควรปฏิบัติระหว่างใช้ยา

- พบแพทย์ตามนัดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อติดตามผลการรักษาหรืออันตรายจากการใช้ยา
- ห้ามหยุดยาหรือปรับขนาดยาเอง และใช้ยานี้อย่างต่อเนื่องตามคำแนะนำของแพทย์หรือเภสัชกร
- เก็บรักษาเอกสารกำกับยานี้ไว้ ท่านอาจจำเป็นต้องอ่านเอกสารนี้อีกครั้ง
- ไม่นำยานี้ให้ผู้อื่นใช้ถึงแม้ว่าจะมีอาการหรือโรคเดียวกัน เพื่อความปลอดภัยจากการใช้ยาของผู้อื่น

- พกน้ำตาลเม็ด หรือขนมอื่นที่มีน้ำตาลสูงติดตัวเสมอเพื่อไว้ใช้ในกรณีที่เกิดภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำ
- แจ้งแพทย์ของท่าน หากท่านมีภาวะน้ำตาลต่ำจนเป็นลมหมดสติ ได้รับการฉีดยาฉุกเฉิน หรือมีภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำเกิดขึ้น 2-3 ครั้งเมื่อเร็ว ๆ นี้
- หากท่านดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์ อาจมีผลต่อระดับน้ำตาลในเลือดของท่าน ท่านจึงควรตรวจติดตามระดับน้ำตาลในเลือดของท่านให้บ่อยขึ้นกว่าปกติ
- หากมีภาวะขาดน้ำ ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้หากท่านรู้สึกหรือกำลังไม่สบาย (รู้สึกคลื่นไส้ อาเจียน) หรือท้องเสีย ให้ดื่มน้ำมากๆ เพื่อหยุดภาวะขาดน้ำ
- หากท่านมีภาวะน้ำตาลต่ำบ่อยๆ หรือร่างกายไม่แสดงอาการเตือนภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำ หรือแสดงอาการเตือนน้อยลง ให้ปรึกษาแพทย์ว่าท่านสามารถขับขีรถหรือใช้เครื่องจักรกลได้หรือไม่
- หากท่านต้องการปรับเปลี่ยนชนิดของอาหารหรือเวลาที่กินอาหารไปจากเดิม กรุณาแจ้งแพทย์ของท่าน
- แจ้งให้ทุกคนที่อยู่รอบตัวท่านรู้ว่าท่านเป็นโรคเบาหวาน และอธิบายรายละเอียดถึงสิ่งที่จะเกิดขึ้นได้หากท่านมีภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำ ซึ่งรวมถึงความเสี่ยงที่จะเป็นลมหมดสติ บอกให้ทราบว่าคุณเป็นลมหมดสติ บุคคลรอบข้างท่านต้อง:
 - จับท่านนอนตะแคง
 - ให้ความช่วยเหลือทางการแพทย์ทันที
 - ห้ามให้อาหารหรือเครื่องดื่มแก่ท่านเนื่องจากอาจทำให้ท่านสำลักได้
 - หากภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำที่รุนแรงไม่ได้รับการรักษาตามเวลา และอาจทำให้เสียชีวิตได้

5. อันตรายที่อาจเกิดจากยา

5.1 อาการที่ต้องหยุดยาแล้วรีบไปพบแพทย์ทันที

- ลมพิษ บวมที่ใบหน้า เปลือกตาริมฝีปาก
- หน้ามืด เป็นลม แน่นหน้าอก หายใจลำบาก
- ผื่นแดง ตุ่มพอง ผิวหนังหลุดลอก มีจ้ำตามผิวน้ำหรือเลือดออกผิปกติ
- ปวดท้องรุนแรง ปวดหลัง คลื่นไส้ อาเจียน ซึ่งอาจเป็นอาการของตับอ่อนอักเสบ

"ให้หยุดยา แล้วรีบไปพบแพทย์ทันที"

5.2 อาการที่ไม่จำเป็นต้องหยุดยา แต่มีอาการรุนแรงให้ไปพบแพทย์

- ความอยากอาหารลดลง รู้สึกไม่สบายหรือกำลังไม่สบาย (คลื่นไส้ หรืออาเจียน) ท้องเสีย ท้องผูก
- อาหารไม่ย่อย ปวดท้อง แสบร้อนกลางอก หรือท้องอืด – อาการเหล่านี้จะหายไปภายในไม่กี่วันหรือไม่ก็สัปดาห์
- ฟกช้ำ มีเลือดออก ปวด แดง ลมพิษ บวม หรือคันบริเวณที่ฉีด
- เรอ และขับลม
- ผื่น คัน
- หัวใจเต้นเร็ว
- อาการน้ำตาลในเลือดต่ำ เช่น ปวดหัว พุดไม่ชัด หัวใจเต้นเร็ว เหงื่อแตก ผิวซีดเย็น คลื่นไส้ หิวกว่าปกติ สั่น กระสับกระส่าย เหนื่อย อ่อนแรง ง่วงซึม สับสน ไม่มีสมาธิ การมองเห็นเปลี่ยนไปชั่วคราว ให้กินลูกอมหรือขนมที่มีน้ำตาลสูง วัดระดับน้ำตาลในเลือดของท่านหากทำได้ และหยุดพัก ท่านอาจจำเป็นต้องวัดระดับน้ำตาลในเลือดของท่านมากกว่าหนึ่งครั้ง ทั้งนี้เพราะการดีขึ้นของระดับน้ำตาลในเลือดอาจไม่เกิดขึ้นในทันที คอยจนกว่าอาการเตือนของภาวะน้ำตาลในเลือดต่ำจะหายไป หรือเมื่อระดับน้ำตาลในเลือดของท่านได้รับการแก้ไข จากนั้นจึงฉีดยาของท่านได้ตามปกติ
- อาการภาวะน้ำตาลในเลือดสูง เช่น ผิวแห้งแดง ง่วงซึม หรือเหนื่อย ปากแห้ง ลมหายใจมีกลิ่นฉุน ฉี่บ่อย หิวน้ำ เบื่ออาหาร คลื่นไส้ หรืออาเจียน
- หากท่านฉีดอินซูลินที่ตำแหน่งเดิม อาจเกิดผิวหนัง หดตัวหรือหนาตัว การเปลี่ยนตำแหน่งที่ฉีดยา

สำหรับการฉีดยาแต่ละครั้งจะช่วยป้องกันการเปลี่ยนแปลงของผิวหนังตามที่กล่าวมาแล้วนี้ได้
**“ไม่จำเป็นต้องหยุดยา
แต่ถ้ามีอาการรุนแรงให้ไปพบแพทย์”**

6. ควรเก็บยานี้อย่างไร

- เก็บยาไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิมตามที่ได้รับมา
- ห้ามแช่แข็ง
- ก่อนเปิดใช้ เก็บยาในตู้เย็นที่อุณหภูมิ 2-8 องศาเซลเซียส
- หลังเปิดใช้ ยามีอายุ 21 วัน สามารถนำยานี้ติดตัวและเก็บยาที่อุณหภูมิต่ำกว่า 30 องศาเซลเซียสหรือเก็บในตู้เย็นที่อุณหภูมิ 2-8 องศาเซลเซียส
- ควรทิ้งยาหากเกิน 21 วันหลังเปิดใช้ครั้งแรก
- ห้ามใช้หลังวันหมดอายุ ซึ่งเป็นวันสุดท้ายของเดือนที่ระบุบนฉลากปากกาและบนกล่อง หลังคำว่า ‘**ยาสิ้นอายุ**’ (Expiry)
- เก็บยาให้พ้นแสง สวมปลอกปากกาไว้กับด้ามเสมอเมื่อไม่ได้ใช้เพื่อป้องกันยาจากแสง
- เก็บยานี้ให้พ้นสายตาเด็กและพ้นมือเด็ก

7. ลักษณะและส่วนประกอบของยา

- **ลักษณะยา** ยาอยู่ในรูปแบบปากกาฉีดยาพร้อมใช้บรรจุสารละลายใส ไม่มีสี 3 มิลลิลิตร
- **ตัวยาสําคัญ** อินซูลิน ดิกลูเต็คและลิรากลูไทด์
- **ส่วนประกอบอื่นๆ** ได้แก่ กลีเซอรอล (glycerol), ฟีนอล (phenol), ซิงค์ แอซีเทต (zinc acetate), กรดไฮโดรคลอริก (hydrochloric acid) และโซเดียมไฮดรอกไซด์ (sodium hydroxide) (สำหรับปรับค่าความเป็นกรดต่าง) และน้ำสำหรับยาฉีด

ผู้ผลิต 1. Novo Nordisk A/S, Bagsværd, Denmark
2. Novo Nordisk Pharmaceutical Industries,
Clayton, USA

ผู้นำเข้า บริษัท โนวา นอร์ดิสค์ ฟาร์มา (ประเทศไทย)
จำกัด กรุงเทพฯ
ศึกษาข้อมูลเพิ่มเติมทางเว็บไซต์ของ อย.
• <http://www.fda.moph.go.th/sites.oss/Pages/Main.aspx>
• <http://ndi.fda.moph.go.th>

เอกสารนี้ปรับปรุงครั้งสุดท้ายเมื่อ
2 มิถุนายน 2565

**เอกสารนี้เป็นข้อมูลโดยย่อ
หากมีข้อสงสัยให้ปรึกษาแพทย์หรือเภสัชกร**

เซาโทฟาย® โนวอร์ทิสต์® และโนโวฟายน์® เป็นเครื่องหมายการค้าของบริษัท โนวो นอร์ดิสค์ เอ/เอส
ประเทศเดนมาร์ก

©2020

Novo Nordisk A/S

เซาโทฟาย®

ขนาดความแรง 100 ยูนิต/มิลลิลิตร + 3.6 มิลลิกรัม/มิลลิลิตร

สารละลายสำหรับฉีด

อินซูลิน ดีกลูเต็ค + ลีรากลูไทด์

1 หน่วยขนาดยา ประกอบด้วยอินซูลิน ดีกลูเต็ค 1 ยูนิต
และลีรากลูไทด์ 0.036 มิลลิกรัม



คำแนะนำการใช้เซาโทพาย® ขนาดความแรง 100 ยูนิต/มิลลิลิตร + 3.6 มิลลิกรัม/มิลลิลิตร ชนิดสารละลาย
สำหรับฉีด

โปรดอ่านคำแนะนำต่อไปนี้โดยละเอียดก่อนใช้เซาโทพาย® รูปแบบปากกาฉีดยาชนิดพร้อมใช้

ห้ามใช้ปากกา หากยังไม่ได้รับคำแนะนำการใช้ที่เหมาะสมจากแพทย์หรือพยาบาลของท่าน

เริ่มจากการตรวจสอบปากกาของท่านเพื่อให้มั่นใจว่าเป็นเซาโทพาย® ขนาดความแรง 100 ยูนิต/มิลลิลิตร + 3.6 มิลลิกรัม/มิลลิลิตร จากนั้นดูภาพประกอบด้านล่าง เพื่อทำความเข้าใจถึงส่วนประกอบต่างๆ ของปากกาและเข็มฉีด

หากท่านตาบอด หรือมีปัญหาด้านการมองเห็นและไม่สามารถอ่านตัวเลขบนช่องแสดงขนาดยาบนปากกาได้ ห้ามใช้ปากกาฉีดยานี้โดยไม่มีผู้ช่วย ท่านควรขอความช่วยเหลือจากผู้ที่มีสายตาสีที่ได้รับการฝึกฝนในการใช้เซาโทพาย® รูปแบบปากกาฉีดยาชนิดพร้อมใช้

เซาโทพาย® เป็นยาที่ประกอบด้วย อินซูลิน ดิกลูเต็ค และ ลิรากลูไทด์

ปริมาณเซาโทพาย® ที่ฉีดจะกำหนดเป็นจำนวน ‘หน่วยขนาดยา (dose steps)’ โดยหนึ่งหน่วยขนาดยา ประกอบด้วย อินซูลิน ดิกลูเต็ค 1 ยูนิต + ลิรากลูไทด์ 0.036 มิลลิกรัม

ปากกาของท่านเป็นปากกาฉีดยาชนิดพร้อมใช้ ที่สามารถตั้งขนาดยาได้ ซึ่งบรรจุเซาโทพาย® ปริมาณ 3 มิลลิลิตร และสามารถนำส่งยาได้ในขนาดตั้งแต่:

- 1 หน่วยขนาดยา
- ถึงสูงสุด 50 หน่วยขนาดยา (อินซูลิน ดิกลูเต็ค 50 ยูนิต + ลิรากลูไทด์ 1.8 มิลลิกรัม)

ปากกาของท่านจ่ายยาในปริมาณที่ปรับเพิ่มขึ้นได้ครั้งละหนึ่งหน่วยขนาดยา

ห้ามทำการแปลงหน่วยขนาดยาของท่าน จำนวนหน่วยขนาดยาที่ตั้งจะเท่ากับ ตัวเลขที่แสดงในช่องแสดงขนาดยา

ปากกาของท่านได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ใช้เฉพาะกับหัวเข็มโนโวทวิสต์® หรือ โนวอพายน์® ซึ่งเป็นเข็มชนิดใช้แล้วทิ้ง ที่มีขนาดความยาวได้ถึง 8 มม. และความบางได้ถึง 32G ไม่มีเข็มฉีดยาบรรจุอยู่ในกล่อง

⚠ ข้อมูลสำคัญ

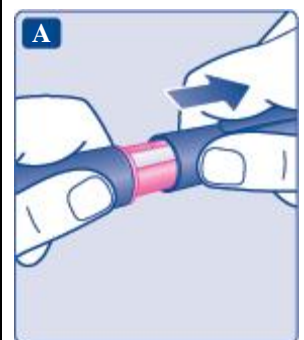
โปรดตั้งใจอ่านข้อมูลต่อไปนี้เป็นพิเศษ เนื่องจากมีความสำคัญต่อการใช้ปากกาฉีดยาอย่างปลอดภัย






เซาโทฟาย® ปากกาฉีดยาชนิดพร้อมใช้
และเข็มฉีดยา (ตัวอย่าง)


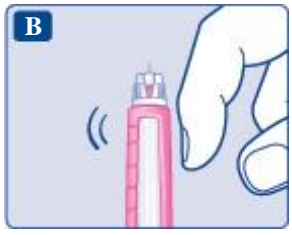



1. เตรียมปากกาฉีดยาของท่าน พร้อมกับหัวเข็มฉีดยาอันใหม่

- ตรวจสอบชื่อและสีฉลากบนปากกาของท่าน เพื่อให้แน่ใจว่าเป็นเซาโทฟาย®
ขั้นตอนนี้เป็นขั้นตอนที่สำคัญถ้าท่านมียาที่ต้องฉีดยามากกว่า 1 ชนิด การใช้ยาผิดอาจทำให้เกิดอันตรายต่อสุขภาพของท่านได้
- ดึงปลอกปากกาออก



<ul style="list-style-type: none"> • ตรวจสอบสารละลายที่บรรจุในปากกาของท่าน ว่าเป็นสารละลายใสและไม่มีสี โดยการดูที่ช่องมองปริมาณยาบนด้ามปากกา ห้ามใช้ปากกา หากสารละลายมีลักษณะขุ่น 	
<ul style="list-style-type: none"> • นำหัวเข็มฉีดยาอันใหม่ขึ้นมาและดึงแผ่นกระดาษปิดโคนเข็มออก 	
<ul style="list-style-type: none"> • สวมหัวเข็มบนปลายปากกาตรงๆ แล้วหมุนให้แน่น 	
<ul style="list-style-type: none"> • ดึงปลอกเข็มขึ้นนอกออก และเก็บไว้ใช้ภายหลัง ท่านจะต้องนำมาใช้สำหรับถอดเข็มออกจากปากกาอย่างปลอดภัย ภายหลังจากที่ฉีดยาเสร็จแล้ว 	
<ul style="list-style-type: none"> • ดึงปลอกเข็มขึ้นในออก แล้วทิ้งไป ถ้าท่านพยายามที่จะสวมปลอกเข็มขึ้นในกลับเข้าไป ท่านอาจถูกเข็มทิ่มโดยที่ไม่ตั้งใจได้ หยดของสารละลายอาจปรากฏอยู่ที่ปลายเข็ม ซึ่งถือเป็นเรื่องปกติ แต่ท่านยังคงต้องตรวจสอบการไหลของสารละลาย ห้ามสวมหัวเข็มอันใหม่บนปลายปากกาจนกว่าท่านจะพร้อมสำหรับการฉีดยา <p>⚠ เปลี่ยนหัวเข็มอันใหม่เสมอสำหรับการฉีดยาแต่ละครั้ง เพื่อป้องกันหัวเข็มอุดตัน การปนเปื้อน การติดเชื้อ และการได้รับยาในปริมาณที่ไม่ถูกต้อง</p> <p>⚠ ห้ามใช้เข็มทิ้งหรือชำรุด</p>	

<p>2. การตรวจสอบการไหลของสารละลาย</p> <ul style="list-style-type: none"> • หมุนวงแหวนตั้งขนาดยาไปที่ 2 หน่วยขนาดยา ดูให้มั่นใจว่าตัวเลขแสดงขนาดยา แสดงเลข 2 • ตัวเลขแสดงขนาดยา และตัวเลขที่ตรงกับขีดบอกขนาดยา จะแสดงถึงจำนวนหน่วยขนาดยาของเฮาโทพาย® ที่ท่านเลือก 	
<ul style="list-style-type: none"> • ถือปากกาให้อยู่ในแนวตั้ง ปลายเข็มชี้ขึ้น เคาะที่ด้านบนของปากกาเบาๆ 2 – 3 ครั้ง เพื่อไล่ฟองอากาศขึ้นไปด้านบน 	
<ul style="list-style-type: none"> • กดปุ่มฉีดยาค้างไว้ จนตัวเลขที่ช่องแสดงขนาดยากลับมาที่ “0” เลข “0” ต้องอยู่ตรงกับขีดบอกขนาดยา หยอดของสารละลายควรปรากฏอยู่ที่ปลายเข็ม <p>อาจมีหยดเล็กๆ ของสารละลายค้างอยู่ที่ปลายเข็ม แต่จะไม่ถูกฉีดเข้าไป</p> <p>หากไม่มีหยดของสารละลายปรากฏอยู่ที่ปลายเข็ม ให้ทำขั้นตอน 2A ถึง 2C ซ้ำ ได้มากถึง 6 ครั้ง หากยังคงไม่มีหยดของสารละลายให้เห็น ให้เปลี่ยนหัวเข็ม และทำตามขั้นตอน 2A ถึง 2C ซ้ำอีกครั้ง</p> <p>หากยังไม่มีหยดของสารละลายปรากฏให้เห็น ให้ท่านทิ้งปากกานั้นและใช้ปากกาตัวใหม่</p> <p>⚠ ท่านต้องมั่นใจว่ามีหยดของสารละลายปรากฏที่ปลายเข็มเสมอก่อนการฉีดยา ทั้งนี้เพื่อให้มั่นใจว่าสารละลายไหลออกได้</p> <p>หากไม่มีหยดของสารละลายปรากฏให้เห็น ท่านจะไม่ได้รับยาจากการฉีดยา แม้ว่าตัวเลขแสดงขนาดยาจะมีการเคลื่อนที่ไปก็ตาม ซึ่งเป็นการบ่งชี้ว่ามีการอุดตันหรือเสียหายของเข็มฉีดยา</p> <p>⚠ การตรวจสอบการไหลของสารละลายก่อนฉีดยาเสมอนั้นมีความสำคัญ หากท่านไม่ตรวจสอบการไหลของยา ก่อน อาจทำให้ท่านได้รับยาในขนาดที่น้อยเกินไป หรือไม่ได้รับยาเลย ซึ่งอาจทำให้ระดับน้ำตาลในเลือดสูงได้</p>	
<p>3. การตั้งขนาดยา</p> <ul style="list-style-type: none"> • หมุนวงแหวนตั้งขนาดยาจนได้ขนาดยาตามต้องการ 	

ตัวเลขแสดงขนาดยา จะแสดงถึงจำนวนหน่วยขนาดยา
 ถ้าท่านตั้งขนาดยาผิด ท่านสามารถหมุนวงแหวนตั้งขนาดยาไปข้างหน้าหรือ
 ถอยหลังจนได้ขนาดยาที่ถูกต้อง
 ปากกาฉีดยา สามารถตั้งขนาดยาสูงสุดได้ 50 หน่วยขนาดยา
 วงแหวนตั้งขนาดยา ใช้ในการเปลี่ยนจำนวนหน่วยขนาดยา
 ตัวเลขแสดงขนาดยาและขีดบอกขนาดยาเท่านั้นที่แสดงจำนวนหน่วยขนาดยา
 ตามที่ท่านตั้งไว้สำหรับการให้ยาหนึ่งครั้ง
 ท่านสามารถตั้งขนาดยาได้ถึง 50 หน่วยขนาดยาต่อการให้ยาหนึ่งครั้ง
 เมื่อปากกาฉีดยาของท่านมีปริมาณยาเหลือน้อยกว่า 50 หน่วยขนาดยา ตัวเลข
 แสดงขนาดยาจะหยุดแค่ปริมาณหน่วยขนาดยาที่เหลืออยู่
 เมื่อหมุนวงแหวนตั้งขนาดยาไปข้างหน้า หรือถอยหลัง หรือหมุนเกินจำนวน
 หน่วยขนาดยาที่เหลืออยู่ จะมีเสียงคลิกที่ต่างออกไปจากปกติ ห้ามกำหนด
 ขนาดยาจากการนับเสียงคลิกเหล่านี้

**! ดูจำนวนหน่วยขนาดยาตามที่ท่านตั้งจากตัวเลขแสดงขนาดยาและขีดบอก
 ขนาดยาก่อนการฉีดยาเสมอ**

ห้ามกำหนดขนาดยาโดยการนับเสียงคลิกของปากกา ถ้าท่านตั้งขนาดยาและฉีดยา
 ผิดขนาด ระดับน้ำตาลในเลือดของท่านอาจสูงหรือต่ำได้
 ห้ามใช้ขีดบนช่องมองปริมาณยาบนปากกาสำหรับการกำหนดขนาดยาที่จะฉีด
 เพราะขีดบนช่องมองปริมาณยาจะแสดงเพียงปริมาณยาที่เหลืออยู่ในปากกา
 ของท่านโดยประมาณ



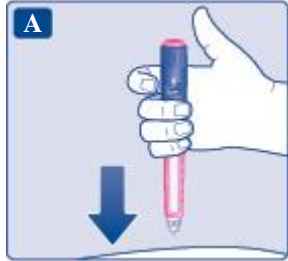


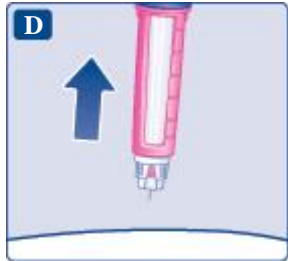
มีปริมาณยาที่เหลืออยู่เท่าไร

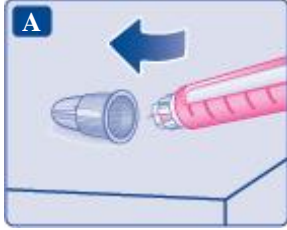
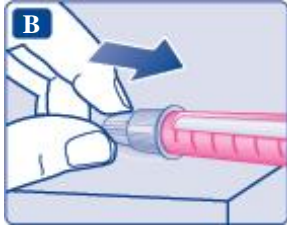
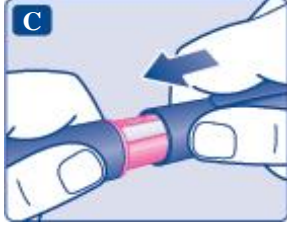
- **ขีดบนช่องมองปริมาณยาบนปากกาจะแสดงให้ท่านทราบถึงปริมาณยาที่
 เหลืออยู่ในปากกาของท่านโดยประมาณ**



- **เพื่อให้ทราบอย่างแน่ชัดถึงปริมาณยาที่เหลืออยู่ ให้ใช้วงแหวนตั้งขนาดยา:
 หมุนวงแหวนตั้งขนาดยาจนกระทั่งตัวเลขแสดงขนาดยาหยุดนิ่งอยู่กับที่
 ถ้าตัวเลขแสดงที่ 50 หมายถึงมีปริมาณยาอย่างน้อย 50 หน่วยขนาดยา
 เหลืออยู่ในปากกาของท่าน ถ้าตัวเลขแสดงขนาดยาน้อยกว่า 50 ตัวเลขที่แสดง
 จะเป็นจำนวนหน่วยขนาดยาที่เหลืออยู่ในปากกาของท่าน**
- **ถ้าท่านต้องใช้ยามากกว่าปริมาณที่เหลืออยู่ในปากกาของท่าน ท่านอาจแบ่ง
 ขนาดยาที่ฉีดโดยใช้ปากกา 2 ด้าม**



<p>! ถ้าท่านจะแบ่งขนาดยาที่ฉีด ต้องคำนวณขนาดยาให้ถูกต้องด้วยความระมัดระวัง</p> <p>ถ้าไม่มั่นใจ ให้ท่านใช้ปากกาแต้มใหม่ในการฉีดยาทั้งหมดเพียงด้ามเดียว หากท่านแบ่งขนาดยาผิด ท่านอาจฉีดยาในปริมาณที่มากหรือน้อยเกินไป ซึ่งทำให้ระดับน้ำตาลของท่านสูงหรือต่ำได้</p>	
<p>4. การฉีดยา</p> <ul style="list-style-type: none"> • แทงเข็มฉีดยาลงบนผิวหนังของท่านตามวิธีการที่แพทย์หรือพยาบาลของท่านสาธิตให้ดู • ต้องมั่นใจว่าท่านสามารถมองเห็นตัวเลขแสดงขนาดยา ระวังอย่าให้นิ้วมือบดบังบริเวณตัวเลขแสดงขนาดยา เพราะอาจรบกวนการฉีดยาได้ 	
<ul style="list-style-type: none"> • กดปุ่มฉีดยาค้างไว้จนกระทั่งตัวเลขแสดงขนาดยา แสดงเลข 0 ตัวเลข 0 ต้องตรงกับขีดบอกขนาดยา ท่านอาจรู้สึกหรือได้ยินเสียงคลิก 	
<ul style="list-style-type: none"> • คาเข็มไว้ใต้ผิวหนังหลังจากที่ตัวเลขแสดงขนาดยา กลับมาที่เลข 0 และให้นับ 1 ถึง 6 ซ้ำๆ • ถ้าท่านถอนเข็มออกก่อน ท่านอาจเห็นสารละลายออกมาจากปลายเข็มเป็นสาย ถ้าเป็นเช่นนั้น แสดงว่าท่านจะได้รับยาไม่ครบตามขนาด และท่านควรเพิ่มความถี่ในการตรวจระดับน้ำตาลในเลือด 	
<ul style="list-style-type: none"> • ถอนเข็มออกจากผิวหนังของท่าน ถ้ามีเลือดออกบริเวณที่ฉีดยา ให้กดปิดไว้เบาๆ ห้ามถูบริเวณดังกล่าว <p>หลังจากฉีดยา ท่านอาจเห็นหยดสารละลายที่ปลายเข็ม ซึ่งเป็นเรื่องปกติ และไม่มีผลต่อขนาดยาที่ท่านได้รับ</p> <p>! ให้อุณหภูมิตัวเลขแสดงขนาดยาเสมอเพื่อให้รู้จำนวนหน่วยขนาดยาที่ท่านฉีด กดปุ่มฉีดยาค้างไว้จนกระทั่งตัวเลขแสดงขนาดยา กลับมาที่เลข 0 หากตัวเลขแสดงขนาดยาไม่กลับมาที่เลข 0 อาจมีการนำส่งขนาดยาไม่ครบ ซึ่งทำให้ระดับน้ำตาลของท่านสูงได้</p>	

<p>จะทราบได้อย่างไรว่าเข็มฉีดยาอุดตันหรือชำรุด</p> <ul style="list-style-type: none"> • ถ้าเลข 0 ไม่ปรากฏที่ช่องตัวเลขแสดงขนาดยา หลังจากที่ได้กดปุ่มฉีดยา ค้างต่อเนื่องไว้แล้ว แสดงว่าท่านได้ใช้เข็มที่อุดตันหรือชำรุด • ในกรณีดังกล่าวท่านจะยังไม่ได้รับยาใดๆ เข้าไป – แม้ว่าตัวเลขแสดงขนาดยาจะมีการเคลื่อนจากตำแหน่งของขนาดยาที่ตั้งต้นที่ท่านได้ตั้งไว้ <p>จะทำอย่างไรกับเข็มฉีดยาที่อุดตัน</p> <p>ให้เปลี่ยนเข็มตามที่อธิบายไว้ในขั้นตอนที่ 5 และให้ทำทุกขั้นตอนซ้ำใหม่โดยเริ่มตั้งแต่ขั้นตอนที่ 1 : การเตรียมปากกาฉีดยาของท่าน พร้อมกับหัวเข็มฉีดยาอันใหม่ และต้องตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านตั้งขนาดยาตรงตามขนาดยาที่ต้องการ</p> <p>เวลาที่ท่านฉีดยา ห้ามจับบริเวณตัวเลขแสดงขนาดยา เพราะอาจขัดขวางการฉีดยาได้</p>	
<p>5. หลังการฉีดยา</p> <ul style="list-style-type: none"> • สอดปลายเข็มเข้าไปในปลอกเข็มชั้นนอกที่วางอยู่บนพื้นเรียบโดยไม่ต้องจับเข็มหรือปลอกเข็มชั้นนอก 	
<ul style="list-style-type: none"> • เมื่อปลายเข็มถูกสอดเข้าไปในปลอกเข็มชั้นนอกแล้วให้กดปลอกเข็มชั้นนอกอย่างระมัดระวังจนปิดสนิท • คลายเกลียวเพื่อถอดเข็มออกและนำไปทิ้งอย่างระมัดระวังตามคำแนะนำของแพทย์หรือพยาบาล 	
<ul style="list-style-type: none"> • สวมปลอกปากกาหลังการใช้แต่ละครั้งเพื่อป้องกันสารละลายยาจากแสง <p>ให้ทิ้งหัวเข็มฉีดยาหลังการใช้แต่ละครั้งเสมอ เพื่อให้แน่ใจว่าเข็มที่ใช้มีความคมและป้องกันเข็มอุดตัน ท่านจะไม่ได้รับยาจากการฉีดยา หากเข็มอุดตัน เมื่อปากกาที่ใช้ไม่มียาเหลือแล้วให้ทิ้งปากกานั้นโดยไม่มีเข็มติดอยู่ตามคำแนะนำของแพทย์ พยาบาล เภสัชกร หรือหน่วยงานท้องถิ่น</p> <p>⚠ ห้ามสวมปลอกเข็มชั้นในกลับเข้ากับตัวเข็ม เพราะท่านอาจถูกเข็มทิ่มได้</p> <p>⚠ ถอดเข็มออกจากปากกาหลังการฉีดยาเสมอ</p> <p>ซึ่งช่วยป้องกันเข็มอุดตัน การปนเปื้อน การติดเชื้อ การรั่วไหลของยา และการได้รับยาในปริมาณที่ไม่ถูกต้อง</p>	

<p>! ข้อมูลอื่นที่สำคัญ</p> <ul style="list-style-type: none"> • ควรมีปากกาหรือเข็มใหม่สำรองไว้เสมอ ในกรณีที่เกิดการสูญหายหรือเสียหาย • เก็บปากกาและเข็ม ให้พ้นสายตาและพ้นมือผู้อื่น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในเด็ก • ห้ามใช้ปากกาคัดยาร่วมกับผู้อื่น ยาของท่านอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพของผู้อื่นได้ • ห้ามใช้เข็มร่วมกับผู้อื่น เนื่องจากอาจทำให้เกิดการติดเชื้อข้ามสู่กันได้ • ผู้ให้การดูแลผู้ป่วยต้องจัดการกับเข็มที่ใช้แล้วด้วยความระมัดระวังเป็นอย่างยิ่ง – เพื่อป้องกันการถูกเข็มทิ่มและการติดเชื้อข้ามสู่กัน 	
<p>การดูแลปากกาคัดยาของท่าน</p> <ul style="list-style-type: none"> • ไม่ทิ้งปากกาคัดยาไว้ในรถ หรือสถานที่ที่อาจมีอากาศร้อนหรือเย็นเกินไป • ไม่เก็บปากกาคัดยาไว้ในที่อุณหภูมิเกิน 30 องศาเซลเซียส • เก็บปากกาให้พ้นจากฝุ่นละออง สิ่งสกปรก หรือของเหลว • ห้ามล้าง แช่หรือใช้สารหล่อลื่นกับปากกา หากจำเป็น ให้ทำความสะอาดปากกาโดยใช้ผ้าเปียกชื้นชุบน้ำยาทำความสะอาดชนิดอ่อนเช็ด • ห้ามทำปากกาทกหรือกระทบกับพื้นผิวที่แข็ง ถ้าท่านทำปากกาทกหรือสงสัยว่าปากกาอาจมีปัญหา ให้ท่านเปลี่ยนเข็มใหม่ และตรวจสอบการไหลของสารละลายก่อนฉีดยา • ห้ามพยายามเติมยาเข้าไปในปากกา เมื่อยาในปากกาหมด ให้ทิ้งไป • ห้ามพยายามซ่อมปากกาของท่าน หรือดึงปากกาออกจากกัน 	